



## **FICHA DE PROPUESTA DE CAPACITACIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS**

### **MODALIDAD VIRTUAL**

### **DEPARTAMENTO DE IDIOMAS MODERNOS DE LA UNNE**

#### **FICHA 10**

##### **INSCRIPCIÓN CURSOS VIRTUALES QUE NO REQUIEREN NIVELACIÓN:**

03 de junio al 05 de julio de 2024

##### **INICIO DE CURSADO:**

09 de agosto de 2024

##### **FINALIZACIÓN DE CURSADO:**

22 de noviembre de 2024

##### **HORARIO DEL CURSO:**

Viernes de 18 a 20:30 hs

##### **RESPONSABLE:**

Nombre y Apellido: Prof. Nicolás Varela

Correo Electrónico: nvarela@comunidad.unne.edu.ar

##### **SOBRE LA PROPUESTA:**

**Nivel:** Capacitación permanente

**Tipo:** Curso

**Desarrollo:** (ver Anexo 1)

#### **ANEXO 1**

### **Denominación y tipo de propuesta:**

La propuesta se denomina **CURSO VIRTUAL DE LECTO-COMPRENSIÓN EN INGLÉS** cuya cursada es sincrónica con soporte asincrónico a través del aula virtual Moodle. Este curso aborda la lectura desde una concepción comunicativa diseñada para satisfacer las necesidades de los estudiantes de **diferentes campos laborales, especialmente considerando a quienes desconocen o poseen escasos conocimientos del sistema de la lengua inglesa.** Por ello, el trabajo que realizaremos en cada unidad girará en torno a tres ejes referidos a la capacidad de leer comprensivamente textos en inglés: competencia estratégica, competencia discursiva y competencia lingüística. Los tres ejes estarán interrelacionados y trabajados de forma integrada en cada unidad.

La especificidad de la oferta supone que los participantes no necesitan conocimientos previos de la lengua inglesa.

### **Fundamentación y Objetivos:**

Desde hace ya varias décadas el idioma inglés se instala, cada vez más contundentemente, como la lengua internacional utilizada para el comercio, los negocios, y la divulgación de la tecnología, la ciencia, la medicina, lo académico y la investigación en general. Asimismo, podemos notar que en la mayoría de las especialidades, la publicación de boletines y revistas científicas de mayor difusión, y en muchos casos de mayor prestigio, se realiza en lengua inglesa. Por otro lado, el advenimiento de Internet ha acentuado el enorme dominio que esta lengua ya tenía en términos de "el desarrollo y difusión de los conocimientos científicos y tecnológicos, profesionales y académicos". De esta manera, todos los científicos e investigadores que deseen participar en esa "aldea global" que hoy constituye el mundo de la ciencia y de los conocimientos se ven, de una u otra forma, forzados al aprendizaje del inglés como lengua profesional y académica." (Alcaráz Varó: 98)

Por los factores expresados anteriormente, la enseñanza de inglés en el contexto de la formación del estudiante de nivel superior se plantea como imperiosa, y responde a la necesidad de preparar al profesional para que posea las herramientas que le permitan acceder a la información en forma directa y esto constituya para ellos un instrumento eficiente en su labor de investigación, perfeccionamiento y actualización profesional, y esperablemente una mejor inserción laboral, a la vez que lo ayude a lograr una mayor flexibilidad y apertura de pensamiento, y a potenciar el aprendizaje y la aplicación de las habilidades y estrategias cognitivas y sociales.

Es por los motivos mencionados que de entre las posibilidades de la enseñanza de inglés como lengua extranjera en esta propuesta se ha optado por la modalidad de Inglés con Fines Específicos en la orientación Inglés con Fines Académicos, concentrándonos en la destreza de lectocomprensión particularmente.

### **Objetivos Generales:**

Al finalizar el cursado se espera que el alumno sea capaz de:

- Adquirir técnicas y desarrollar estrategias de lectura e interpretación de textos auténticos y actualizados propios de diferentes campos profesionales a fin de lograr extraer la mayor cantidad de información posible del texto en el menor tiempo posible, en un principio en forma guiada y luego autónoma.
- Desarrollar la capacidad para interpretar los textos concibiendo el acto de lectura en una lengua extranjera como una acción basada en la activación de conocimientos previos, la utilización de la información que proveen el contexto, paratexto y texto, y la aplicación de estrategias cognitivas que le permitan asignar significado a lo leído.
- Valorar la dimensión del aporte de la lengua inglesa al quehacer universitario y profesional, especialmente para la lectura.

#### **Objetivos Específicos:**

Que los alumnos logren:

- Seleccionar estrategias de lectura en función del propósito y de las características del texto.
- Asociar la pertenencia de un texto a un discurso particular en función de las convenciones que lo caracterizan.
- Conocer las pautas fundamentales de la sintaxis, morfología y gramática del inglés.
- Apreciar los saberes de su lengua materna que les permiten llevar adelante el proceso de reconocimiento visual del texto escrito (transparencias, similitud en la organización).
- Identificar y analizar referentes y conectores a los efectos de identificar las relaciones en el interior del texto (causa-efecto, correlaciones temporales, patrones léxicos).
- Resolver problemas de comprensión lectora no solo a través de la interpretación del texto.
- Consultar y hacer uso eficiente y pertinente del diccionario bilingüe.
- Gestionar estrategias de apropiación de vocabulario a partir de las claves aportadas por el contexto y el texto en cada nivel lingüístico (morfológico, sintáctico, semántico, pragmático)

#### **Destinatarios:**

La propuesta está destinada a personas mayores de 18 años estudiantes de **diferentes campos académicos y profesionales**, especialmente considerando a quienes desconocen o poseen escasos conocimientos del sistema de la lengua inglesa.

## **Contenidos:**

### **MÓDULO I**

#### **Competencia Estratégica:**

- Anticipación de contenidos a partir del paratexto. Detección de la idea general. Reconocimiento de partes de palabras y palabras completas. Reconocimiento de la función de tipografías, puntuación, uso de mayúsculas, sangrías. Predicción a partir de títulos y subtítulos, gráficos y transparencias léxicas. Reconocimiento de unidades de sentido. Uso del diccionario bilingüe.

#### **Competencia Lingüística:**

- Frase nominal: Sustantivos. Clases. Género. Número. Desinencia. Los sustantivos como modificadores de otros sustantivos. El caso posesivo. Determinantes y pronombres personales. Usos. Clases. Orden sintáctico en la frase nominal.
- Preposiciones y partículas adverbiales que expresan relaciones en el espacio.
- Preposiciones que expresan relaciones en el tiempo. Otras preposiciones.
- Orden sintáctico en la oración simple. Relaciones lógico-semánticas.

#### **Competencia discursiva:**

- Texto, contexto y co-texto. Estructuras de tipos de textos: el párrafo conceptual (la definición). Función retórica: definición, descripción.

### **MÓDULO II**

#### **Competencia Estratégica:**

- Anticipación de contenidos en un texto. Reconocimiento de patrones sintácticos. Reconocimiento de unidades de sentido. Búsqueda de información específica (scan). Reconocimiento de partes de palabras y palabras completas. Reconocimiento de la función de tipografías, puntuación, uso de mayúsculas, sangrías. Reconocimiento de unidades de sentido. Uso del diccionario bilingüe.

#### **Competencia Lingüística:**

- Frase verbal: forma de los verbos. Patrones verbales. Infinitivo.
- Tiempo presente imperfecto del verbo “to be”: formas afirmativa, negativa e interrogativa.
- Expresiones de haber: “There is”/ “There are”: formas afirmativa, negativa e interrogativa.
- Palabras interrogativas
- Orden sintáctico en la oración simple. Relaciones lógico – semánticas.
- El Tiempo Presente Indefinido del Modo Indicativo: formas afirmativa, negativa e interrogativa.

**Competencia discursiva:**

- Estructuras de tipos de textos: tablas, índices, el resumen o abstract de publicación científica, reseña bibliográfica. Función retórica: la clasificación, la descripción. Cohesión en el texto: uso de conectores conjuntivos.

**MÓDULO III****Competencia Estratégica:**

- Predicción. Reconocimiento de referencias anafóricas. Reconocimiento de la elipsis. Inferencia de vínculos entre etapas. Comprensión por el contexto. Búsqueda de información específica. Reconocimiento de unidades de sentido.
- Uso del diccionario bilingüe

**Competencia Lingüística:**

- Verbos modales y su uso en voz pasiva.
- Verbos defectivos: formas afirmativa, negativa e interrogativa.
- Futuros (Simple/ continuo/going to) Indefinido: formas afirmativa, negativa. Voz pasiva.
- Modo imperativo
- Orden sintáctico en la oración simple. Relaciones lógico-semánticas.

**Competencia discursiva:**

- Función retórica: la descripción por proceso y procedimiento. Estructura de tipo de texto: párrafo descriptivo e informativo (textos de divulgación académica, fragmento capítulo de manual). Cohesión en el texto: uso de conectores conjuntivos y disyuntivos.

**MÓDULO IV****Competencia Estratégica:**

- Predicción. Reconocimiento de referencias anafóricas. Reconocimiento de la elipsis.
- Reconocimiento de homógrafos. Búsqueda de información específica. Marcadores del discurso (discourse markers): su valor como elementos de anticipación del contenido y las relaciones entre distintas partes del texto. Formato del texto: valor comunicativo y claves para hallar información relevante.

**Competencia Lingüística:**

- Adverbios. Desinencias. Tipos de adverbios. Posición en la oración. Grado comparativo y superlativo. "Adjuncts", "Disjuncts" y "Conjuncts".
- Marcadores Co-referenciales: Pronombres demostrativos, relativos, indefinidos, personales, posesivos.
- Oraciones Pasivas Impersonales.
- Oraciones Causativas.

**Competencia discursiva:**

- Función retórica: la narración y la instrucción. Estructura de tipo de texto: narrativo informativo y descriptivo (textos de divulgación académica, manual de uso/instrucciones). Cohesión en el texto: uso de conectores temporales: first, then, etc. Estructura del párrafo: idea tesis.

**Carga Horaria:**

La carga horaria total del curso será de 64 horas reloj, de las cuales 40 serán de cursado sincrónico y 24 asincrónico.

**Cronograma tentativo de actividades:**

CURSO VIRTUAL DE LECTO-COMPRENSIÓN EN LENGUA INGLESA			
Cronograma			
MÓDULO	DESDE	HASTA	SEMANAS
MÓDULO I			3
MÓDULO II			4
MÓDULO III			5
MÓDULO IV			4
TRABAJO FINAL			1

**Bibliografía y fuentes:****Obligatoria de los alumnos:**

- Cuadernillo de cátedra (soporte papel y/o digital);
- Material extra disponible en el aula virtual;
- Textos propuestos por la misma cátedra o por los alumnos;
- Diccionario bilingüe soporte papel.

**Lecturas sugeridas:**

- Biber, Graciela (2007) La lectura en los primeros años de la universidad: Planteos y Propuestas. Córdoba, Argentina. Educando Ediciones.
- Cubo de Severino, Liliana (2005). Leo pero no comprendo. Estrategias de Comprensión
- Lectora. Córdoba, Arg. Comunic-arte Editorial.

- Forero, Ma. Teresa (2005). Cómo leer velozmente y recordar mejor. Lectura y memorización rápida. Montevideo, Uruguay: Latin books International S.A.
- Sánchez Miguel, Emilio (1997) Los Textos Expositivos. Estrategias para mejorar su comprensión. Buenos Aires, Argentina. Ediciones Santillana S.A.
- Solé, Isabel (2005). Estrategias de Lectura. Barcelona, España. ICE, Universidad de Barcelona.

#### **Modalidad de dictado:**

El curso es cuatrimestral y se plantea en un encuentro virtual sincrónico semanal de 2.30 hs de duración cada uno, a lo cual se suman 1.30 hs de cursada asincrónica por semana.

#### **Criterios de evaluación:**

Los criterios de evaluación y acreditación son los que se encuentran vigentes en el Reglamento del Departamento de Idiomas. Por este motivo, teniendo en cuenta la normativa se proponen criterios como la producción oral clara y adecuada, la claridad conceptual, la capacidad de análisis de los planteados, la selección de información pertinente según la situación, la aplicación de los conceptos centrales a la situación/caso planteado, la postura personal fundada en los desarrollos teóricos, la cohesión textual, la legibilidad, la presentación formal de los trabajos, dominio de competencias comunicativas informacionales y digitales, y la habilidad receptiva de comprensión escrita y/o oral.

#### **Certificación**

Se otorga un Certificado de Aprobación con la especificación de cantidad de horas avalado por UNNE DIM.

#### **Cantidad mínima y máxima de participantes por comisión o cohorte:**

De 7 a 25 participantes.

#### **Coordinación académica y plantel docente propuesto:**

Equipo docente: Nicolas Varela (docente dictante), Prof. Paola Canuti (coordinación académica cursos virtuales) y equipo de EaD del DIM.